



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

QUOTATION NO.SC 884/ 2010

**REPAIR OF REINFORCED CONCRETE FLOOR SLAB AT A) HERMANUS
AND B) KLEINMOND SOLID WASTE TRANSFER STATION**

Quotations are hereby invited for :QUOTATION NO. SC 884/2010

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration- Me Heather Appel, tel. 028 313 8135 and Kleinmond Administration- Mr Tholen Oppelt 028 271 8404 between 08:00 and 15:30.

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed quotations, with "QUOTATION NO. SC 884/ 2010: ".REPAIR OF REINFORCED CONCRETE FLOOR SLAB AT HERMANUS AND KLEINMOND SOLID WASTE TRANSFER STATION." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 1 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 4 June 2010 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Quotations must be registered with the CIDB in a 1CE class of construction works.

Quotations must be valid for thirty (30) days after the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact Jan Palm at the following number (021 982 6570) for any technical information needed.

FIRST TECHNICIAN: JOHAN VAN TAAK
DIRECTORATE: INFRA STRUCTURE AND PLANNING
HERMANUS ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

KWOTASIE NR. SC 884/ 2010

HERSTEL BEWAPENING VAN BETONVLOERBLAD BY (A) HERMANUS EN (B) KLEINMOND VASTE AFVAL OORLAAISTASIE.

Kwotasies word hiermee ingewag vir KWOTASIE NR. SC 884/2010

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie – Me Heather Appel, by Tel.028 – 313 8135, en Kleinmond Administrasie – Mnr Tholan Oppelt by Tel. 028 – 271 8404 tussen 08:00 en 15:30.

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Kwotasie, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “KWOTASIE NR. SC 884/ 2010: “HERSTEL BEWAPENING VAN BETONVLOERBLAD BY (A). HERMANUS EN (B) KLEINMOND VASTE AFVAL OORLAAISTASIE” en in ‘n verseëelde koevert moet in die tenderbus 1 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die kwotasie is 4 Junie 2010 om 12h00. Kwotasies sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenderaars moet as ‘n 1CE of hoër klas in konstruksiewerk by die CIDB geregistreer wees.

Kwotasies moet geldig wees vir (30) dertig dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasies is onderworpe aan die Standaard kwotasie Voorwaardes, Voorkeurverkrygings Regulasies van 2001 en die Voorsieningskanaalbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan Jan Palm telefoon nommer 021 – 982 6570 gekontak word.

EERSTE TEGNIKUS VASTE AFVAL : JOHAN VAN TAAK
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING
HERMANUS ADMINISTRASIE



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

UQIKELELO-XABISO NOMBOLO.SC 884/ 2010

**UKULUNGISWA KOMGANGATHO OXHOTYISIWEYO WEKONKRITI A) E-HERMANUS
KUNYE B) NESITISHI SOKUTSHINTSHA INKUNKUMA EQINILEYO SASE-KLEINMOND**

Kucelwa uqikelelo-xabiso: KUQIKELELO-XABISO NOMBOLO SC 884/2010

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand ekuLawulo lwase-Hermanus, ku Nksz Heather Appel, ifowuni 028-313 8135 kunye nakulawulo lwase- Kleinmond ku Mnu Tholen Oppelt ifowui 028 271 8404 phakathi kwentsimbi ye-08:00 neye-15:30.

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "UQIKELELO-XABISO NOMBOLO SC 884/ 2010: "UKULUNGISWA KOMGANGATHO OXHOTYISIWEYO WEKONKRITI E-HERMANUS KUNYE NESITISHI SOKUTSHINTSHA INKUNKUMA EQINILEYO SASE-KLEINMOND" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso Nombolo 1 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla wokuvala kunye nexesha ngumhla we-4 June 2010 ngentsimbi ye 12h00 kwaye ayakuvulwa phambi kuka wonke-wonke ngokukhawuleza kwiGumbi leKomiti, kuLawulo lwase-Hermanus.

Uqikelelo-xabiso malubhaliswe kwi-CIDB kwisigaba 1CE somsebenzi wokokha.

Uqikelelo-xabiso malubesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi amathathu (30) emva komhla wokuvala.

UMasipala wase-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni uqikelelo-xabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala wase-Overstrand.

Uyacelwa nxibelelana no Jan Palm kule nombolo ilandelayo (021 982 6570) ngazo naziphi iinkcukacha zobugcisa eziyimfuneko.

IGCISA LOKUQALA: JOHAN VAN TAAK
UBONGAMELI: AMAZIKO AKHOYO KUNYE NOYILO
ULAWULO LWASE-HERMANUS